

[Texte]

**Mr. Legros:** If it is a one-shot deal, that is correct, Mr. Chairman.

**Mr. Wilson:** Insofar as a contribution is concerned, in that situation there is a payment for a specified purpose and that is subject to being accounted for and being audited in relation to the fulfilment of the specified purpose. Is that the essence of it?

**Mr. Legros:** That is right. That is correct.

**Mr. Wilson:** Really then, the difference revolves around the verbiage or the definition of the specified purpose. If the wording is fairly stringent and strict and lays out objectives quite clearly, then it would be easy to follow up and to determine whether the criteria and purpose were being met. If on the other hand the wording was very loose and was left wide-open, then the contribution would not be different from a grant, for all intents and purposes. Is that so?

• 1600

**Mr. Legros:** That is a fair statement, yes.

**Mr. Wilson:** Do any rules relate to the drawing up of contribution agreements insofar as specification of the degree to which the purpose must be specified and the criteria that must be met in order that there can be some accountability to the taxpayer eventually?

**Mr. Legros:** Indeed, conditions must be included in a contribution agreement. About a dozen are required by Treasury Board and a number of conditions are required by our own internal needs, such as general conditions for a contribution agreement.

**Mr. Wilson:** What are those? Is there a list? Do you have one, without going into chapter and verse?

**Mr. Legros:** Yes. As a matter of fact, in addition to those listed in chapter 9 of the "Guide on Financial Administration", in our own general conditions are some eight or nine general factors that must be met. I could read those into the record or could provide you with a copy.

**Mr. Wilson:** That would not be necessary. Are you referring to chapter 9 in the section on accounting and control of expenditures? I assume that is Treasury Board material.

**Mr. Legros:** Yes, it is.

**Mr. Wilson:** And that is what you are referring to.

**Mr. Legros:** Yes, it is.

**Mr. Wilson:** I am curious as to when grants are made, as opposed to contributions. In looking at the material and at the past and projected expenditures of the Secretary of State Department, \$81 million worth of grants is projected and then the rest is in the form of contributions.

Under official languages some moneys are given as grants and other moneys go as contributions. Can you explain what sort of items would go under grants and what items would go under contributions and why?

**Mr. Legros:** Yes. We have factors at Secretary of State that must be considered in deciding whether a grant or a contribution is to be given. These factors were approved by the Treasury Board in 1984, are still in use, and were reaffirmed in 1987 when we went back for program approval.

[Traduction]

**M. Legros:** C'est exact, monsieur le président, s'il s'agit d'une demande ponctuelle.

**M. Wilson:** Dans le cas des contributions, vous versez l'argent en regard d'un projet bien précis, et le bénéficiaire doit pouvoir rendre compte de la façon dont il a dépensé les sommes sur la foi d'états financiers vérifiés, n'est-ce pas?

**M. Legros:** C'est exact.

**M. Wilson:** Dans ce cas, toute la différence tient à la façon dont vous définissez les objectifs du projet, n'est-ce pas? Si le texte est assez stricte et s'il expose clairement les objectifs, il est plus facile d'assurer le suivi et de voir si les critères et les objectifs ont été respectés. En revanche, si le texte est très flou, il n'y a pas de différence entre la contribution et la subvention, à toutes fins utiles, n'est-ce pas?

**M. Legros:** On peut le dire en effet.

**M. Wilson:** Y a-t-il des règles concernant la rédaction des ententes de contribution qui stipulent dans quelle mesure l'objectif doit être précisé et les critères doivent être respectés pour permettre un minimum de vérification publique?

**M. Legros:** En effet, il faut respecter certaines conditions. Le Conseil du Trésor en a une douzaine, et nous en établissons un certain nombre en fonction de nos propres besoins internes, par exemple les conditions générales d'une entente de contribution.

**M. Wilson:** En quoi consistent-elles? Vous avez une liste? Sans entrer dans le détail.

**M. Legros:** Oui. En fait, outre l'énumération du chapitre 9 du «Guide de l'administration financière», nous stipulons dans nos conditions générales huit ou neuf facteurs généraux impératifs. Je peux vous lire cette liste ou vous en donner une copie.

**M. Wilson:** Inutile. Vous parlez du passage du chapitre 9 qui concerne la comptabilité et le contrôle des dépenses? Ce sont des documents du Conseil du Trésor, n'est-ce pas?

**M. Legros:** Oui.

**M. Wilson:** C'est de cela que vous parlez.

**M. Legros:** En effet.

**M. Wilson:** Quand octroie-t-on des subventions plutôt que des contributions? D'après ces documents et les dépenses passées et prévues du Secrétariat d'État, je constate qu'on prévoit 81 millions de dollars de subventions et que le reste sera versé sous forme de contributions.

Aux langues officielles une partie de l'argent est versé sous forme de subventions et le reste sous forme de contributions. Dans quel cas accorde-t-on une subvention plutôt qu'une contribution, et pourquoi?

**M. Legros:** Nous tenons compte d'un certain nombre de facteurs pour faire ce choix. Ces facteurs ont été approuvés par le Conseil du Trésor en 1984 et réaffirmés en 1987 lorsque nous avons de nouveau fait ratifier notre programme.